



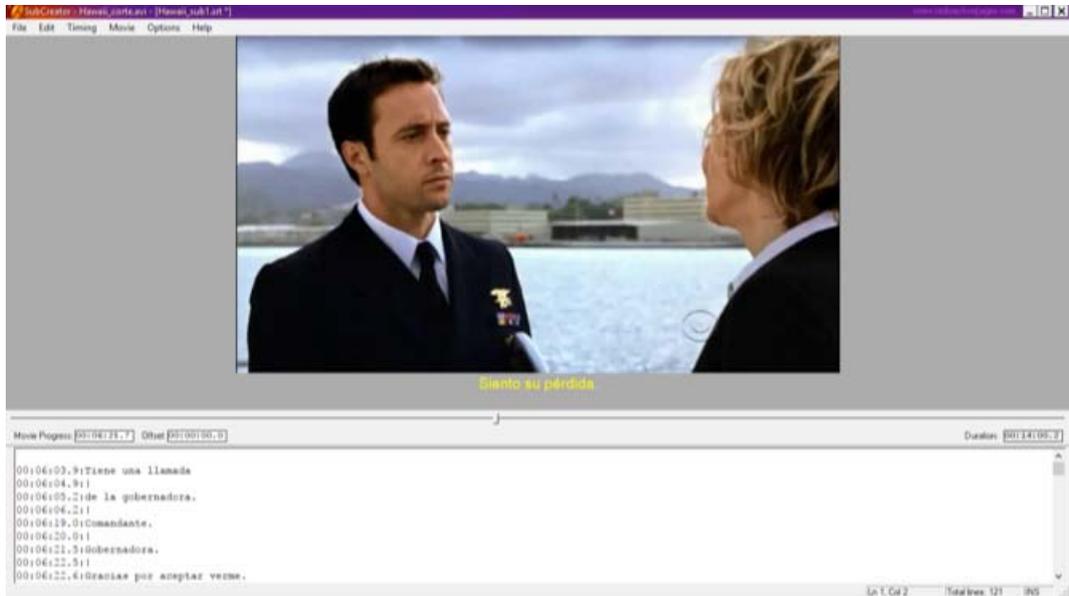
# SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

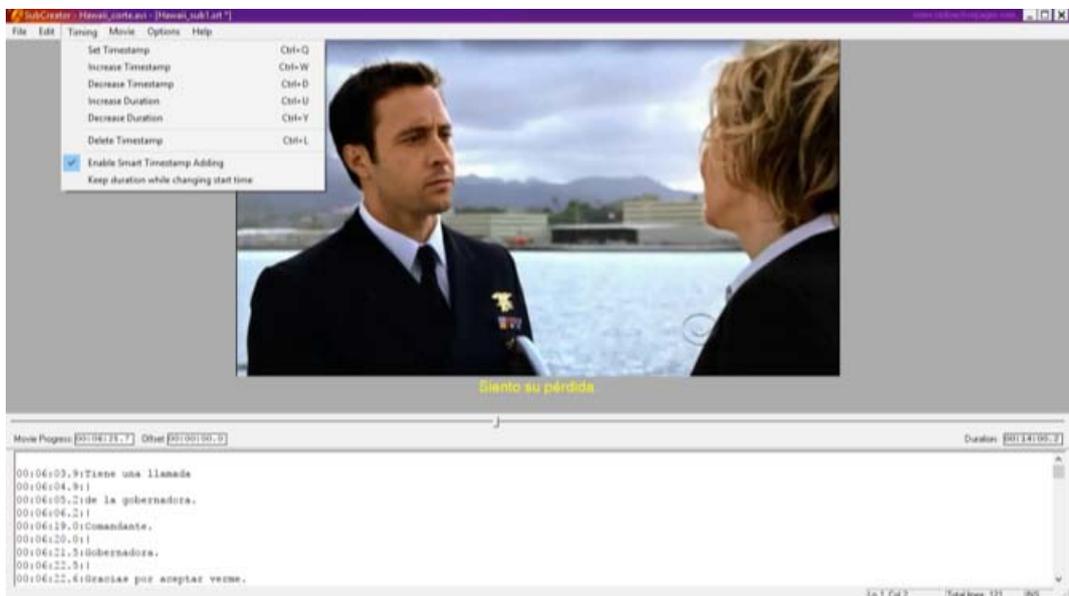
---

<b>Referencia</b>	<b>192</b>
<b>Ambito</b>	Traducción audiovisual.
<b>Categoría</b>	Doméstico, profesional, traducción, etc.
<b>Nombre</b>	<b>SubCreator</b>
<b>Fecha</b>	23/11/2017
<b>Descripción</b>	Este programa se puede utilizar para la creación y edición de subtítulos.
<b>Versión actual</b>	1.4
<b>Tipo licencia</b>	Gratis.
<b>Vers. anteriores</b>	1.2.0.117, 1.1.0.74 y 1.0.0.28.
<b>Responsables</b>	Radioactive Pages.
<b>Precio</b>	0,00 €
<b>URL programa</b>	<a href="http://www.radioactivepages.com/subcreator.aspx">http://www.radioactivepages.com/subcreator.aspx</a>
<b>URL manual</b>	
<b>URL ver. prueba</b>	
<b>URL ver. demo</b>	
<b>Fecha publicación</b>	11/12/2012
<b>Sistema operativo</b>	Windows.
<b>Lenguas interfaz</b>	Inglés.
<b>Lenguas trabajo</b>	
<b>Relación con TM</b>	Subtitulado.
<b>Formatos trabajo</b>	SRT, SSA, SAMI, MPL2.
<b>Requisitos hard.</b>	
<b>Requisitos soft.</b>	ows 9x, NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o superior.
<b>Funciones esp.</b>	Permite crear y editar subtítulos, ajustar y corregir la duración de los subtítulos y ajustar la longitud de las líneas de los subtítulos.

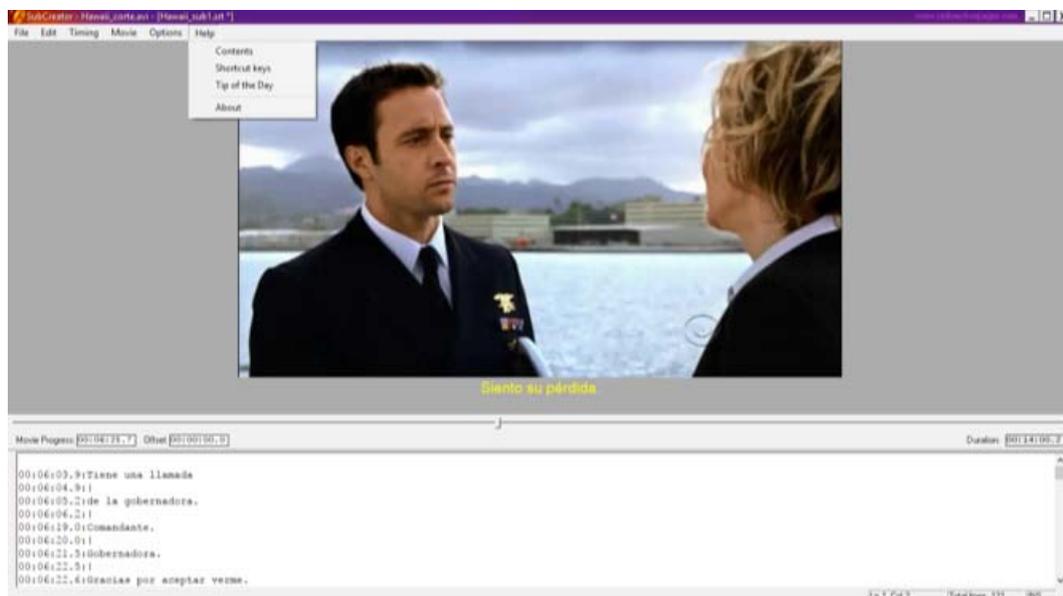
Captura pant-1



Captura pant-2



### Captura pant-3



### Comentarios

Este programa puede ser útil para la creación, sincronización y traducción de subtítulos. SubCreator presenta una interfaz muy sencilla que hace que sea fácil familiarizarse con su funcionamiento, aunque la mayoría de las funciones hay que activarlas mediante el teclado, porque no dispone de opciones en la pantalla principal que nos permitan reproducir el vídeo, sino que tenemos que buscar los comandos en los menús desplegables.

### Ayuda alumnado

Vázquez Fernández, Sandra

### E-mail alumnado

sandravfdez@gmail.com

### Ayuda general

<http://www.radioactivepages.com/subcreator/details.aspx>  
<https://www.videohelp.com/software/SubCreator>

### Ayuda programa

#### FAQ-1

[¿Qué formatos de archivo de vídeo soporta SubCreator?](#)

#### Respuesta FAQ-1

Los archivos de vídeo que SubCreator soporta son los mismos que podemos cargar con el programa Windows Media Player.

#### FAQ-2

[¿Cómo puedo traducir subtítulos con SubCreator sin perder los ajustes de los diálogos?](#)

#### Respuesta FAQ-2

Puedes traducir los subtítulos sin perder los ajustes de dos maneras: la primera, escribiendo a continuación del subtítulo marcando las divisiones de línea y la segunda escribiendo también a continuación del diálogo original, pero esta vez se escriben una línea debajo de la otra.

---